РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 24 май 2011 година

за създаване на специална програма за контрол и инспекции на пелагичните риболовни дейности в западните води на Североизточния Атлантически океан

(нотифицирано под номер C(2011) 3415)

(само текстовете на английски, датски, естонски, испански, латвийски, литовски, немски, нидерландски, полски, португалски и френски език са автентични)

(2011/310/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 ([1]), и по-специално член 95 от него,

като има предвид, че:

(1) Риболовът на запасите от херинга, скумрия, сафрид, хамсия и северно путасу (наричан по-долу „пелагични риболовни дейности“) във водите на ЕС от зони V—IX на ICES (наричани по-долу „западни води“) подлежи на мерки за опазване и контрол, предвидени, *inter alia*, във:

— Регламент (ЕС) № 1236/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2010 г. за определяне на схема за контрол и изпълнение в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан ([2]),

— Регламент (ЕО) № 1300/2008 на Съвета от 18 декември 2008 г. за създаване на многогодишен план за запаса от херинга, намиращ се на запад от Шотландия, и за риболовните дейности по експлоатация на този запас ([3]),

— Регламент (ЕС) № 57/2011 на Съвета от 18 януари 2011 г. за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2011 година, приложими във водите на ЕС и за корабите на ЕС в някои води извън ЕС ([4]).

(2) Разтоварването на суша на надхвърлящи 10 тона количества херинга, скумрия и сафрид, уловени в зони I—X, XII и XIV на ICES и води на ЕС от CECAF, се извършва съгласно процедурите, определени в Регламент (ЕО) № 1542/2007 на Комисията ([5]).

(3) Като цяло пелагичните риболовни дейности в западните води, включително разтоварването на сушата и трансбордирането на пелагични видове, подлежат на мерките за контрол, определени в Регламент (ЕО) № 1224/2009.

(4) С цел да се гарантира на равнището на ЕС еднаквото и ефективно прилагане на тези мерки за опазване и контрол, е необходимо да се създаде специална програма за контрол и инспекции, включваща Дания, Германия, Естония, Ирландия, Испания, Франция, Латвия, Литва, Нидерландия, Полша, Португалия и Обединеното кралство.

(5) Тази специална програма за контрол и инспекции следва да бъде създадена за периода от влизането в сила на настоящото решение до 31 декември 2012 г.

(6) Специалната програма за контрол и инспекции следва да съдържа общи правила относно дейностите за контрол и инспекции, които да бъдат провеждани от компетентните органи на съответните държави-членки. С тези правила следва да бъдат определени целеви показатели за честотата на провеждане на контрола и инспекциите, както и техните приоритети и процедури. Съответните държави-членки следва да приемат необходимите мерки в съответствие с тези общи правила.

(7) Когато голямо количество улов от пелагични риболовни дейности се изнася в трети държави, е уместно да се разшири обхватът на дейностите за контрол и инспекции по цялата верига, включително търговията.

(8) Когато е приложимо, между държавите-членки следва да бъдат провеждани съвместни дейности за инспекции и надзор в съответствие със съвместния план за разполагане, изготвен от Агенцията на Общността за контрол на рибарството (CFCA) съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета ([6]).

(9) Получените при изпълнението на специалната програма за контрол и инспекции резултати следва да бъдат оценявани периодично от съответните държави-членки, когато е възможно от CFCA.

([1]) ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 348, 31.12.2010 г., стр. 17.
([3]) ОВ L 344, 20.12.2008 г., стр. 6.
([4]) ОВ L 24, 27.1.2011 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 337, 21.12.2007 г., стр. 56.
([6]) ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 1.

(10) Мерките, предвидени в настоящото решение, са съгласувани със съответните държави-членки.

(11) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предмет

С настоящото решение се създава специална програма за контрол и инспекции с цел да се осигури еднакво и ефективно прилагане на мерките за опазване и контрол, приложими към пелагичните риболовни дейности в западните води.

Член 2

Обхват

1. Специалната програма за контрол и инспекции обхваща:

а) всички риболовни дейности, включително разтоварването на суша и трансбордирането, извършвани от риболовни кораби за пелагични видове в западните води;

б) всички дейности след разтоварването на сушата, включително претегляне, пускане на пазара, замразяване, обработка, складиране, приемане, транспортиране, внос и износ на пелагични видове, уловени в западните води.

2. Специалната програма за контрол и инспекции се прилага от влизането в сила на настоящото решение до 31 декември 2012 г.

3. Специалната програма за контрол и инспекции се изпълнява от Дания, Германия, Естония, Ирландия, Испания, Франция, Латвия, Литва, Нидерландия, Полша, Португалия и Обединеното кралство.

Член 3

Определения

За целите на настоящото решение се използват следните определения:

а) „пелагични видове“ означава херинга, скумрия, сафрид, хамсия и северно путасу;

б) „пелагични риболовни дейности“ означава риболовни дейности, насочени към запасите от херинга, скумрия, сафрид, хамсия и северно путасу;

в) „западни води“ означава води на ЕС от зони V—IX на ICES;

г) „внос“ означава внос, както е определен в член 2, параграф 11 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недекларирал и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 [1];

д) „износ“ означава износ, както е определен в член 2, параграф 13 от Регламент (ЕО) № 1005/2008.

Член 4

Общи правила и национални мерки

1. Общите правила на специалната програма за контрол и инспекции, по-специално целите, приоритетите и процедурите, както и целевите показатели за инспекция, са определени в приложение I.

2. Мерките за изпълнение на специалната програма за контрол и инспекции, приети от държавите-членки съгласно член 95, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, обхващат точките, изброени в приложение II.

Член 5

Сътрудничество между държавите-членки и с трети държави

1. Държавите-членки, посочени в член 2, параграф 3, си сътрудничат при изпълнението на специалната програма за контрол и инспекции.

2. Всички други държави-членки си сътрудничат с държавите-членки, посочени в член 2, параграф 3, и с компетентните органи на трети държави при изпълнението на специалната програма за контрол и инспекции.

3. Когато държавите-членки си сътрудничат в рамките на глава III от Регламент (ЕО) № 768/2005, национална програма за контрол и инспекции може да бъде изпълнена частично или изцяло чрез съвместен план за разполагане, приет от Агенцията на Общността за контрол на рибарството (CFCA).

Член 6

Съвместни дейности за инспекции и надзор

1. Държавите-членки, посочени в член 2, параграф 3, провеждат съвместни дейности за инспекции и надзор и ако е приложимо, в рамките на глава III от Регламент (ЕО) № 768/2005.

2. За целите на съвместните дейности за инспекции и надзор съответните държави-членки:

а) предприемат необходимите действия, за да гарантират, че инспектори от другите засегнати държави-членки са поканени да участват в съвместните дейности по инспекции и надзор;

б) разработват съвместни оперативни процедури, приложими към техните подвижни превозни средства за надзор.

3. Длъжностните лица на Комисията и инспекторите на Общността могат да участват в съвместните дейности по инспекция и наблюдение.

[1] ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1.

Член 7

Информация

1. До 10-о число на всяко тримесечие държавите-членки, посочени в член 2, параграф 3, съобщават по електронен път на Комисията и на CFCA следната информация относно предходното тримесечие:

а) извършените дейности за инспекции и контрол;

б) всички открити нарушения, като за всяко едно се предоставя следната информация относно:

i) риболовния кораб (име, флаг и външен идентификационен код) или предприятието, осъществяващо преработка и/или търговия със съответните пелагични продукти;

ii) датата, часа и мястото на инспекцията; и

iii) естеството на нарушението;

в) текущото състояние на разследването по разкритите нарушения.

2. Нарушението продължава да се посочва във всеки последващ доклад, докато разследването приключи съгласно законовите норми в съответната държава-членка. Във всеки последващ доклад:

а) се посочва етапът, на който се намира разследването (например висящо дело, в процес на обжалване, все още се разследва); и

б) се посочват конкретни данни за всяка наложена санкция (например размер на глобите, стойност на конфискуваната риба и/или съоръжение, писмено предупреждение).

3. Ако не са предприети действия след откриване на нарушение, в докладите се включва обяснение за това.

Член 8

Оценяване

До 31 март 2013 г. държавите-членки, посочени в член 2, параграф 3, изпращат на Комисията и на CFCA доклад за оценка на дейностите за контрол и инспекции, проведени съгласно тази специална програма за контрол и инспекции.

Член 9

Адресати

Адресати на настоящото решение са Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Ирландия, Кралство Испания, Френската република, Република Латвия, Република Литва, Кралство Нидерландия, Република Полша, Португалската република и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.

Съставено в Брюксел на 24 май 2011 година.

За Комисията

Maria DAMANAKI

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОБЩИ ПРАВИЛА НА СПЕЦИАЛНАТА ПРОГРАМА ЗА КОНТРОЛ И ИНСПЕКЦИИ

1. ЦЕЛ

Общата цел на специалната програма за контрол и инспекции е проверка на спазването на приложимите законови норми относно:

а) количествените ограничения на улова и всяко свързано с тях конкретно условие, включително наблюдение на използването на квотите;

б) всички документи, изисквани по реда на приложимото към пелагичните риболовни дейности законодателство, и по-специално относно надеждността на записаните и докладваните данни;

в) процедурите за разтоварване на сушата и претегляне;

г) трансбордирането;

д) забраната за изхвърлянето на риба с цел да бъде заменена с по-ценна такава, предвидена в член 1, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1288/2009 на Съвета от 27 ноември 2009 г. за определяне на преходни технически мерки от 1 януари 2010 г. до 30 юни 2011 г. ([1]), и всяко неразтоварване на сушата на херинга, скумрия и сафрид, уловени по време на риболовна операция, както е посочено в член 90, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

2. СТРАТЕГИЯ

Държавите-членки провеждат контрол и инспекции на риболова и на всички свързани с него дейности от страна на риболовни кораби и други икономически оператори по цялата верига въз основа на управлението на риска, както е определено в член 4, параграф 18 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Инспекциите, извършени след разтоварване на суша и трансбордиране, трябва най-вече да се използват като допълнителен механизъм за кръстосана проверка, за да се провери достоверността на записаните и докладваните данни относно улова и разтоварването на суша.

3. ПРИОРИТЕТИ

Различните категории уреди са с различен приоритет в съответствие с годишния риболовен план. Поради тази причина всяка държава-членка определя конкретни приоритети въз основа на управлението на риска.

4. ЗАДАЧИ ПРИ НАБЛЮДЕНИЕ

Всички риболовни рейсове на риболовни кораби с разрешение, които са оборудвани с VMS, се наблюдават в реално време и се извършва кръстосана проверка с документите за разтоварване на суша, трансбордиране, продажби и приемане, както и с всички доклади от инспекции и надзор.

Всички разтоварвания на суша и продажби, както и целият внос и износ се наблюдават.

5. ЦЕЛЕВИ ПОКАЗАТЕЛИ ЗА ИНСПЕКЦИЯ

За 2011 г. държавите-членки определят, където е приложимо, допълнителни целеви показатели за инспекция и планират инспекциите въз основа на управлението на риска в съответствие с член 4, параграф 18 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 не по-късно от един месец след влизането в сила на настоящото решение, а за 2012 г. това трябва да се извърши преди 1 януари 2012 г.:

Място на инспекцията	Показател
Инспекция в открито море	Показателят се определя след подробен анализ на риболовната дейност във всяка зона. Показателите за инспекции в открито море се основават на броя на дните за патрулиране в западните води с възможност за въвеждане на отделен показател за дните за патрулиране в конкретни зони. Въз основа на управлението на риска се планират конкретни инспекции във връзка със: — забраната за изхвърляне на риба с цел да бъде заменена с по-ценна такава; — изхвърлянето преди качването на борда; — разпоредбите за кораби на трети държави, които имат намерение да ловят северно путасу или скумрия във води на ЕС, определени в приложение IV към Регламент (ЕС) № 201/2010 на Комисията от 10 март 2010 г. за определянето на подробни правила за изпълнението на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета относно разрешения за риболовни дейности на риболовните кораби на Общността извън водите на Общността и достъпа на кораби на трети държави до водите на Общността ([1]).

([1]) ОВ L 347, 24.12.2009 г., стр. 6.

Място на инспекцията	Показател
Площадки	Най-малко 10 % от надхвърлящите 10 тона разтоварвания на суша на херинга, скумрия и сафрид в определените пристанища се подлагат на пълна инспекция. Най-малко 15 % от количеството херинга, скумрия и сафрид, разтоварено на суша в определените пристанища, се подлага на пълна инспекция. Изборът на разтоварванията на суша, които да се инспектират, се прави въз основа на анализ на риска. Въз основа на управлението на риска се планират конкретни инспекции за: — пристанища и места за разтоварване, които не са определени за целта; — разтоварване на количества херинга, скумрия и сафрид, които са под 10 тона; — възможното разтоварване на скумрия под друго наименование, като *Scomber japonicus* (MAS). Показателите относно разтоварването на суша на хамсия и северно путасу се определят въз основа на подробен анализ на дейността за разтоварване на суша във всяка зона.
Трансбордиране	Въз основа на управлението на риска поне 5 % от броя на трансбордиранията трябва да бъдат инспектирани.
Първа продажба	Най-малко 10 % от първите продажби на херинга, скумрия и сафрид в определените пристанища се подлагат на пълна инспекция, като показателят е основан на анализ на риска. Най-малко 15 % от продадените количества херинга, скумрия и сафрид в определените пристанища се подлагат на пълна инспекция, като показателят е основан на анализ на риска.
Внос/износ	Въз основа на управлението на риска, в случаите, когато държавите-членки имат информация относно вноса и износа, най-малко 5 % от внесените/изнесените количества се подлагат на пълна инспекция.
Наблюдение от въздуха	Показатели, които се определят след подробен анализ на риболовната дейност във всяка зона и като се отчитат наличните ресурси в държавата-членка.

([1]) ОВ L 61, 11.3.2010 г., стр. 10.

6. ПРОЦЕДУРИ

6.1. **Общи задачи при инспекция**

Инспекторите проверяват и отбелязват в доклада си следното:

а) подробности относно самоличността на отговорните лица, участващи в инспектираните дейности;

б) лицензиите и разрешенията за риболов;

в) всички съответни документи;

г) подробна проверка на видовете и количествата, уловени в съответствие с приложимото законодателство на ЕС.

Всички съответни констатации от инспекциите, проведени в открито море, в пристанища или при всеки засегнат икономически оператор, се отбелязват в докладите за инспекция.

На тези констатации надлежно се прави кръстосана проверка с информацията, която други компетентни органи са предоставили на инспекторите, включително с данните, получени от системата за наблюдение на корабите (VMS) или от система за електронно записване и отчитане (ERS), както и със списъците на корабите с разрешение.

6.2. **Задачи при инспекция чрез наблюдение от въздуха**

Инспекторите предоставят данните от наблюдението за целите на кръстосаните проверки, и в частност съпоставят данните за наблюдаваните риболовни кораби с данните от VMS и ERS и списъците на съдовете с разрешително.

6.3. **Задачи при инспекция в открито море**

Когато един или повече пелагични видове се намират на борда на риболовния кораб или на борда на преработващ или транспортен кораб, инспекторите винаги проверяват видовете и количествата задържана на борда риба и ги сравняват със записаните количества в съответните документи на борда.

Инспекторите системно проверяват:

— дали риболовните кораби имат разрешение за извършване на съответната пелагична риболовна дейност,

— дали риболовните кораби са оборудвани с действаща система за наблюдение на корабите (VMS),

— дали съответната информация е надлежно записана в корабния дневник,

— дали риболовният уред на борда отговаря на съответните изисквания,

— чертежите на кораба, и по-специално дали е възможно да се разтоварва риба под водолинията,

— наличието на оборудване, което позволява автоматично сортиране на рибата,

— действителното количество пелагични видове на борда и начина на представяне.

6.4. **Задачи при инспекция на разтоварване на суша**

Инспекторите системно проверяват:

— дали риболовните кораби имат разрешение за извършване на съответната пелагична риболовна дейност,

— дали предварителното уведомление за пристигане за разтоварване на суша е било изпратено и съдържа вярна информация за улова на борда,

— дали разтоварването на суша на пелагичните видове е било разрешено от компетентните органи, според случая,

— дали риболовните кораби са оборудвани с действащи системи VMS и ERS,

— дали съответната информация е надлежно записана в корабния дневник и дали страниците на корабния дневник се изпращат навреме,

— по отношение на корабите, участващи в транспортиране и преработка на пелагични видове — дали съответната документация е на борда и се попълва надлежно;

— видовете и действителните количества пелагични видове на борда,

— дали задълженията за претегляне са били изпълнени, според случая,

— дали риболовният уред на борда съответства на разрешението за риболов и на приложимите технически мерки.

6.5. **Задачи при инспекция на трансбордиране**

Инспекторите системно проверяват:

— дали риболовният кораб има разрешение за извършване на съответната пелагична риболовна дейност,

— по отношение на трансбордиранията в пристанище — дали предварителното уведомление за пристигане в пристанището е било изпратено и съдържа вярна информация за трансбордирането,

— дали корабите, които желаят да трансбордират, са получили предварително разрешение,

— дали предварително съобщените видове и количества за трансбордиране са проверени,

— дали съответните документи са на борда и са надлежно попълнени, включително декларацията за трансбордиране.

6.6. **Задачи при инспекция на транспортиране, пускане в продажба и приемане**

Инспекторите системно извършват оглед на видовете и количеството риба и на кораба, който я е уловил, и сравняват тази информация с информацията в декларацията за разтоварване на суша и в корабния дневник, като също така правят проверка:

— по отношение на транспортирането — по-специално дали съответните документи са на борда и са надлежно попълнени,

— по отношение на пускането в продажба — дали съответните документи са на борда и са надлежно попълнени,

— по отношение на приемането — дали съответните документи са на борда и са надлежно попълнени.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

МИНИМАЛНО СЪДЪРЖАНИЕ НА МЕРКИТЕ, ПРИЕТИ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ, КАКТО Е ПОСОЧЕНО В ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФ 2

В националните мерки, *inter alia*, се уточнява следното:

1. СРЕДСТВА ЗА КОНТРОЛ:

— Човешки ресурси

Броят на бреговите и морските инспектори, както и периодите и зоните, в които те ще бъдат разположени.

— Технически средства

Броят на патрулните кораби и летателните средства, както и периодите и зоните, в които те ще бъдат разположени.

— Финансови средства

Бюджетната дотация за човешките ресурси, патрулните кораби и летателните средства.

2. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПРИСТАНИЩА:

Списъкът на определените пристанища, предвиден в Регламент (ЕО) № 1542/2007.

3. ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРЕТЕГЛЯНЕ:

Прилаганите системи трябва да отговарят на установените правила, по-специално на онези в Регламент (ЕО) № 1542/2007 по отношение на процедурите и съоръженията.

4. РИБОЛОВНИ ПЛАНОВЕ:

Подробни данни за всяка действаща система за разпределяне на квоти и за наблюдение и контрол на използването на квотите.

5. НАБЛЮДЕНИЕ:

Подробни данни за системата за наблюдение на риболовните дейности, разтоварванията на суша, трансбордиранията, пускането в продажба и вноса/износа на пелагични видове.

6. ПРОТОКОЛИ ОТ ИНСПЕКЦИЯТА:

Подробни протоколи за всички инспекционни дейности.

7. НАСОКИ:

Обяснителни насоки за инспекторите, организациите на производителите и рибарите.

8. ПРОТОКОЛИ ЗА КОМУНИКАЦИЯ:

Протоколи за комуникация с компетентните органи, определени от друга държава-членка да отговарят за специалната програма за контрол и инспекции.